

Patrick Prado

Parlez-vous Globish ?

Un autre effondrement

Bookelis

© Patrick Prado, 2020. Tous droits de reproduction, d'adaptation et de traduction, intégrale ou partielle réservés pour tous pays. L'auteur est seul propriétaire des droits et responsable du contenu de cet ebook.

À Sakuya, à Louis.

: « *Nous sommes un empire maintenant,
et lorsque nous agissons,
nous créons notre propre réalité.,
pendant que vous étudiez, vous tous, cette réalité .»*

(Ron Suskind, 'Without a doubt :
Faith, certainty and the presidency of George W. Bush' »,
The New York Times, 17 octobre 2004.)

Réalité

Tout se dérègle doucement, le train arrive avec deux heures de retard, le téléphone portable n'enregistre plus la parole ou ne la restitue pas, les restaurants n'ouvrent plus le soir, les écoles sont contraintes d'ouvrir avec une semaine de retard à la fin des vacances d'été, il fait chaud, la poste ne distribue plus le courrier que deux jours par semaine, surchargée de travail par la banque postale, les maçons sont en pénurie de ciment, les rasoirs Bic ont disparu des étagères, les trains de Poitiers à Angoulême sont supprimés, les bus aussi, pourtant les clients ne manquent pas, les cartes de crédit fonctionnent de manière aléatoire, leur cryptage étant devenu obsolète. Ce sont des petits détails du délabrement de la vie quotidienne. Le chaos s'installe doucement. Il est impossible de dicter un texte en français, seul le globish est

disponible. Comment cela a-t-il commencé? Les arbres continuent à pousser mais ne perdent plus leurs feuilles, il fait très chaud, tout le monde dans la rue a l'air content sous les brumisateurs. Les courriels (« *mails* ») arrivent encore plus massivement et tardivement, et on n'y répond plus tant on en reçoit et avec tant de retard, la glace a fondu de quelques milliers de mètres cubes supplémentaires cet été, des ours se sont noyés. Il fait de plus en plus chaud. Est-ce le début de la fin du monde ? Des maladies nouvelles arrivent on ne sait d'où et dont on ne sait rien comme la sarcoïdose, l'achalasie, la drépanocytose, le coronaravirus. À tout hasard on les soigne à la cortisone, ça ne fait de mal à personne On ne trouve plus d'aspirine dans les pharmacies et les maladies cardio-vasculaires ont décuplé. Les informations médicales ne sont plus diffusées qu'en globish et en chinois, les médecins ont dû se mettre à ces deux langues. L'anglais globish obligatoire dans les maternelles a été voté hier au parlement européen. Le chaos n'est pas ressenti violemment par la population, tout semble naturel, comme de petites variations quotidiennes. La mer

est trop chaude en hiver, trop froide en été. Entre deux canicules, il n'est pas rare de voir tomber la neige en plein mois d'août. Les bateaux n'ont plus de corps-morts, de marins devenus terrestres et départementaux, on les a supprimés et mis les bateaux sur les ronds-points des villages. C'est normal puisque qu'il n'y a plus de pêcheurs. Il reste les usines à pêche qui raclent les pauvres derniers poissons des profondeurs.

Tout cela mis ensemble fait-il sens ? Il fait très, très chaud. Les tracteurs guidés par satellites sont devenus fous, ils traversent les haies et attaquent les granges. Le numérique brasse des chiffres en folie dans des nuages *data*. Est-ce la fin du monde en douceur ? Tout semble normal, mais il n'y pas eu de neige cet hiver dans les Alpes. La récente conférence sur le dérèglement climatique COP s'est déroulée en globish sans traduction, de même que l'ultime conférence du GIEC avant sa fermeture définitive pour cause d'insuccès. Deux cents trente-trois migrants se sont noyés la semaine dernière en mer de Libye, l'Italie on a sauvé vingt-et-un, aucun pays d'Europe n'a ouvert ses ports pour les accueillir sauf la Norvège et la France qui

en ont accueilli deux chacune. Les derniers accords conjoints du GATT-CETA permettent au Canada, à la Chine et aux États-Unis d'exporter leurs produits OGMisés en Europe sans droits de douane et sans réciprocité, Trump qui vient d'être réélu pour la troisième fois grâce à une loi d'urgence votée par le Sénat états-unien presque unanime, a twitté : *"fuck you all !"*¹ (<Allez tous vous faire foutre>), Michel Onfray vient de publier son dernier ouvrage intitulé : « De l'Érotisme de l'anarchie » en anglais (non traduit), et la pauvre petite suédoise Greta Thunberg devenue grande a publié le jour de ses vingt et un ans : « De changer la vie à changer de vie » en anglais (non traduit) après avoir fait le tour du monde à la voile avant de prendre le voile. La société du spectacle a encore de beaux jours devant elle. Et la manipulation des enfants itou. On annonce qu'elle apprend à godiller.

C'est vrai, la génération qui la précède ne s'est pas beaucoup battue pour le climat. Cela apparaissait comme apolitique. Mais Greta, ou plutôt ses

¹ Les mots en italiques sont en anglais sauf précision.

conseillers roués, ne tapent pas où il faudrait. L'ennemi ce n'est pas les « vous » comme elle dit, « vous les adultes ». L'anthropocène est une blague quand on est en plein capitalistocène. Les attaques généralistes de Greta ne touchent pas les vrais acteurs du drame climatique. Elle fait sans le vouloir un écran de fumée à la vraie bagarre à mener contre les salauds qui nous... enfument, de Trump et ses puits de gaz de schiste à Bolsanaro et ses massacres d'Indiens a coups d'incendies amazoniens. Quant aux aborigènes d'Australie, qui s'en soucie dans les fumées d'apocalypse ?

Matteo Salvini, accro aux réseaux sociaux, informe le monde que sa journée débute « avec du Nutella » à l'huile de palme. Monsanto approuve. Le français est officiellement l'une des trois langues de travail de la Commission européenne et l'une des deux langues d'usage au Conseil. Il est la langue du délibéré dans le système juridictionnel de l'UE. Tout cela est très théorique. L'Europe n'a pas encore voté à Strasbourg l'abandon de l'allemand et du français comme langues de travail à Bruxelles, mais Joachim Gauck, ancien président de la République fédérale d'Allemagne, a

demandé que l'Europe adopte l'anglais comme langue de l'Europe et des « Européens de tous âges », les patois nationaux comme le français et l'allemand seraient « réservés à la poésie et à la prière ». L'Europe a voté une règle commerciale simple : tout ce qui n'est pas interdit est autorisé, par exemple les OGM et le glyphosate sont interdits en France, mais on ne dit pas par quoi les remplacer et rien de leur importation qui est donc autorisée. Monsanto a listé 1475 personnalités en Europe pour défendre son glyphosate. L'Union européenne a décidé d'une cérémonie de deuil, accompagné de pleureuses, de la dernière abeille retrouvée morte dans un pot de miel albanais où elle était venue se ressourcer. L'Union européenne a une nouvelle fois prolongé l'autorisation de l'emploi du glyphosate et le même jour du globish. Une langue qui n'est langue nationale dans aucun des vingt-sept pays européens et n'est pas interdite d'usage dans les commissions européennes, est donc autorisée et devient de fait la langue unique de travail. L'Angleterre d'après le Brexit a demandé que l'Union européenne examine la création d'une nouvelle AELE (Association

européenne de libre-échange) à l'image de celle créée en 1960, qui rassemblerait à poids égal l'U.E. des vingt-sept pays d'un côté et le Royaume Désuni de l'autre. L'Europe a répondu en globish (non traduit) qu'elle étudiait sérieusement la question. Un rapport de la commission Culture de l'U.E annonce (je traduis) : « l'Europe ne crée aucun affect dans les âmes et les cœurs des jeunes Européens ». L'idée qu'une langue qui n'est parlée par aucun pays membre de l'union européenne ait sa place dans le concert des nations d'Europe, n'est pas inconcevable. Pourquoi pas demain le Chinois ? On n'a pas pensé à demander aux candidats à l'élection européenne de maîtriser au moins les trois langues européennes de travail en sus d'un globish de comédie pour être éligible. Certains administrateurs de Bruxelles ont sablé le champagne en apprenant le résultat du premier référendum anglais sur le Brexit : « un pays de moins à saboter notre travail ». Cependant, une amie, ma correspondante non anglophone sur place dans la capitale européenne, me dit que Brexit ou pas, le globish, nouvelle langue de bois, indubitablement opaque, demeure la langue quasi

exclusive de communication dans les administrations européennes et qu'à l'heure actuelle tous les documents sont d'abord rédigés et distribués en cette novlangue. Normal, puisque tout le monde la parle, cette langue floutée. En obtenir un en français ou en allemand, deux langues officielles de travail, est une épreuve quasi insurmontable. On sait qu'à l'ONU, il y a officiellement aussi deux langues de travail, la novlangue et le français, et que les apparatchiks français se servent rarement de la seconde. Seuls les Africains parfois osent s'en servir, mais les Français les en dissuadent. Pour Julien Benda, la trahison des clercs a commencé ainsi. Nous sommes en pleine phase de trahison et de régression par rapport au Moyen âge. Parle-t-on encore néerlandais à Amsterdam ? français à Bruxelles ? J'ai passé quelques jours dans cette ville aimable, mais devenue monolingue pour les touristes, y compris francophones. Par peur de se tromper probablement entre flamand et français, on me mettait le plus souvent à la sauce globish d'hôtel. Efficace sans aucun doute.

Le point remplace la virgule avant toutes les décimales européennes afin d'éviter que les anglo-saxons ne se trompent. L'Ecosse a obtenu son indépendance. La Bretagne en demande autant. Un problème identitaire est : comment nommer les Anglais ? Royaume-unis ? Grands Britanniens ? La même question se pose pour les « Américains ». Beaucoup de mes amis étant québécois, chiliens, argentins, colombiens, cubains, mexicains et se nommant aussi « Américains », je ne peux que nommer les premiers « États-unis ». Le classement chinois de Shanghai des meilleures universités du monde qui comptabilise quantitativement les articles de recherche publiés dans les revues mondiales ne prend maintenant en compte que ceux publiés en globish dans les revues anglo-saxonnes. C'est pratique, les recherches qualitatives ne sont pas comptées. La France arrive en queue du peloton. Elle a décidé d'enseigner en globish. En Allemagne, des universités refusent de postuler à ce classement. Les Chinois décident d'enseigner eux aussi en globish. Des parents corses interdisent que leurs enfants chantent en arabe dans une école corse, mais chanter en globish